

RESOLUCION A.72

MODIFICACION DE LOS ARTICULOS 3 Y 9
DEL REGLAMENTO INTERIOR DE LA ASAMBLEA

LA ASAMBLEA,

OBSERVANDO que se han puesto de manifiesto ciertas discrepancias en las versiones inglesa y francesa del Reglamento Interior de la Asamblea, aprobado el 13 de abril de 1961,

RECONOCIENDO la prioridad de la Convención de la OCMI, en el caso de conflicto entre las disposiciones del Reglamento y las de la Convención,

RECORDANDO que en el Artículo 55 del Reglamento se prevé la introducción de modificaciones por decisión de la Asamblea tomada por una mayoría de los miembros presentes y votantes,

DECIDE modificar los Artículos 3 y 9 del Reglamento Interior de la Asamblea en sus versiones inglesa y francesa; artículos que dirán así:

RULE 3

The Assembly shall normally hold its sessions at the headquarters of the Organization. The Assembly may hold its sessions in any place other than the headquarters if the Council deems it necessary.

ARTICLE 3

Les sessions de l'Assemblée se tiennent normalement au siège de l'Organisation. Si le Conseil le juge nécessaire, l'Assemblée peut se réunir en tout lieu autre que le siège.

RULE 9

Each member shall transmit to the Secretary-General the credentials of its representative and alternates, if any, together with the names of any other members of its delegation not later than the opening day of the Assembly. The credentials shall be issued by the Head of State or by the Head of Government or by the Minister for Foreign Affairs or by an appropriate authority properly designated by one of them to act for this purpose.

ARTICLE 9

Les membres transmettent au Secrétaire général les pouvoirs de leur représentant, le cas échéant, ceux des suppléants, ainsi que le nom des autres membres de leur délégation au plus tard le jour de l'ouverture de la session. Les pouvoirs émanent du Chef de l'Etat, du Chef du Gouvernement, du Ministre des Affaires étrangères ou de toute autorité compétente dûment désignée à cet effet par l'un d'entre eux.

DECIDE TAMBIEN señalar a la atención del Consejo y del Comité de Seguridad Marítima esas enmiendas, y pedir que se introduzcan las mismas modificaciones, por lo que respecta a las credenciales, en sus respectivos Reglamentos.

28 de setiembre de 1965
Punto 29 del orden del día